

תאליף: מרגריטא דל מאזו | תרגום: נרדין צו
 רסום: רוסיو בוניה
 הוצאה
 הפנה העמרי: הרוצה



שיחה

نتחור

חול משער הפלה: נقرأ القصة مع أطفالنا عدة مرّات. ننتبّع الرسومات ونتناول الرسومات كلوحة تعبيرية ونتحدّث عن مشاعر الفלה، في المراحل المختلفة: عند الاستعداد للخروج للنزهة مع والدها؛ عندما كانت برفقة الدبّوب؛ عندما كانت برفقة حيوانات الغابة؛ عند حوض السمك برفقة والدها.

حول العلاقات مع العائلة: تحدّثت الفלה عن خبرات وأوقات ممتعة قضتها مع والدها ودميتها في فصل الشتاء. نتحدّث مع أطفالنا حول المغامرات والأنشطة المشتركة التي قمنا بها، والتي يرغبون في القيام بها معنا ومع الإخوة.

المساندة والعلاقة التبادلية: تحدّثت الفלה أنّ الأب والدمية يقفان معها في الأوقات الصعبة ويشجّعانها، وأنّهما يحتاجانها. نتحاور مع أطفالنا عن معنى الأوقات الصعبة، ونسألهم: كيف احتاج الأب والدبّوب للفله؟ كيف نشجّع الآخر في الأوقات الصعبة؟ هل مررت بوقت صعب؟ كيف تعاملت معه؟ من ساندك وساعدك؟

الدمية والغرض المفضّل: نتحدّث مع طفلنا حول غرضه المفضّل. لعبت الفله مع الدبّوب فساعدنا باكتشاف أمور جديدة وبناء صداقات جديدة فأبدعت بخيالها ولعبها. نسال أطفالنا: ما هي الأمور التي يحبونها في غرضهم/دميتهم؟ وكيف يلعبون بها؟



נִּזְרֵי לִגְתָּנָא

נִּזְנֵי הַקָּמוּס הַלְּגוּוֹי הַשְּׁעוּרִי: זִכַּרְתָּ בְּכֵן בְּהַלְּכָא מִפְּרָדִים עַדִּידָא תִּסְפֵּי חַאגִּים מִחְלָפָא, וְאוּזָאעָא שְׁעוּרִיָּה מִחְלָפָא. תִּחְדַּח מִעַ פִּלְנָא: מָא מִקְּסוּד בְּהָ? מָא מִעֵנָהָ?

מִתְלָא: מָא מִקְּסוּד בַּמְּפֻרָדָא "יְחִמִּינִי"? מִתִּי תִּכּוֹן הָאִמּוֹר שְׁעֵבָא, וּמָא מִקְּסוּד בְּזֵלְכָא? תִּשְׁגַּעֲנִי? הֲלֵי יְחַתַּג אֵלַי? מִתִּי נִשְׁעַר בַּחַאגָּה אֵלֵי הַתִּשְׁגִּיעַ? מִן הַמְּהֵם רִבֵּט מִפְּרָדִים בַּלְּסִיָּק וְהַחִבֵּרָה מִעִישָׁה - כָּאֵן יִתְחַדַּח הַפֶּלֶל עַן נִמַּזַּג מִן חַיָּתֵהּ, עַלֵי סִבִּיל הַמִּתָּל.



נִבְדַּע

נִסְנַע הַקִּבְעָת: אוּחַת לֵנָא הַרְסוּמָת וְהַנְּסֵי אֵן הַדָּב הַקִּבִּיר הוּא פֻּעֵלָא דָּבּ בְּסִבְבַּת הַקִּבְעָה, וְתִפְאָגָנָא עַנְדָּמָא אִכְתִּשְׁפָנָא גַּיֵר זֵלְכָא. נִחְצֵר בְּרִפְקָה אֶפְלָלָנָא קִבְעָת מִחְלָפָה כְּקִבְעָה תִּשְׁבֵּה אֶרְנֵב, וְהַדִּיק, וְחַיּוּוֹנָת אֲחֵרִי. וְנִטְלַק הַעִנָּא לְחַיָּלָנָא וְנִמְתֵּל אֶדְוָרָא מִחְלָפָה מִרְתִּידִין תֵּלְכָא הַקִּבְעָת.



נִחָאֵי וְנִכְתִּשְׁפּ וְנִתְוַאֲסַל מִעַ הַטִּבְעָה

חַמַּל אֶבּ טִפְלֵתֵהּ עַלֵי כִּתְפֵיהּ, וְחֵרַג בְּנִזְהָה בְּהַמְּחִיט הַקִּרִּיב. נִחְרַג מִעַ אֶפְלָלָנָא בְּנִזְהָה בְּהַמְּחִיט הַקִּרִּיב. נִכְתִּשְׁפּ, וְנִלְעַב מִעֵמָם, וְנִסְתַּמַּע!



נִתְחַאוּר

חֻוֹל הַעִנּוּאן קִיבֵל הַקְּרֵאָה: נִקְרָא הַעִנּוּאן, נִסְפֵי הַרְסוּמָת עַלֵי הַגְּלָפֵי, וְנִתְנַבָּא מִן תִּכּוֹן הַזֶּה הַשְּׁחִשְׁיָה.

حول الرسومات: نقرأ القصة ونتتبع الرسومات بتفاصيلها الصغيرة. نصفها برفقة الأطفال.

حول مشاعر الطفلة: نقرأ القصة مع الأطفال عدّة مرّات. نتتبع الرسومات ونتناول الرسومات كلوحة تعبيرية وتحدّث عن مشاعر الطفلة ونسميها، في المراحل المختلفة: عند الاستعداد للخروج في نزهة مع والدها؛ عندما كانت برفقة الدبّوب؛ عندما كانت برفقة حيوانات الغابة؛ عند حوض السمك برفقة والدها.

حول العلاقات مع العائلة: تحدّثت الطفلة عن خبرات وأوقات ممتعة قضتها مع والدها ودميتها في فصل الشتاء. نتحدّث مع الأطفال حول المغامرات والأنشطة المشتركة التي يقومون بها في إطار العائلة، أو تلك التي يرغبون في القيام بها.

المساندة والعلاقة التبادلية: تحدّثت الطفلة أنّ الأب والدمية يقفان معها في الأوقات الصعبة ويشجّعانها، وأنهما يحتاجانها. نسأل الأطفال: ما معنى الأوقات الصعبة؟ كيف يشجّع أحدهما الآخر في الأوقات الصعبة؟ هل مرّرت في وقت صعب؟ كيف تعاملت معه؟ من ساندك وساعدك؟

الدمية والغرض المفضّل: نتحدّث مع الطفل حول غرضه المفضّل. لعبت الطفلة مع الدبّوب فساعدتها في اكتشاف أمور جديدة وبناء صداقات جديدة، فأبدعت بخيالها ولعبها. نسأل الأطفال: ما هي الأمور التي يحبونها في غرضهم/دميتهم؟ وكيف يلعبون بها؟ قد نخصّص يوماً لأغراضنا المفضّلة، فيحضّر كلّ طفلٍ غرضاً يحبّه، ويعرّف رفاقه عليه.

העשרה

نُثري لغتنا

في القصة ثروة لغوية: عملاق؛ مدهشة؛ الاستمرار؛ كسب الأصدقاء. نبيّن معنى المفردات ونُغني قاموس الطفل اللغوي. نسأل الأطفال ما المقصود "كسب الأصدقاء" وكيف يمكننا أن نقوم بذلك؟

في القصة أوصاف متضادة (الكبير والصغير) وهي فرصة لتنمية مهارات الوصف والمقارنة. نبحث عن أشياء متضادة من حولنا. يقترح أحدها صفة لغرض ويفكر الرفاق في الصفات المضادة. قد نلعب على نمط لعبة برّ - بحر ونخصّص مساحات للقفز وفقاً للصفات التي يقترحها الأطفال. (واسع - ضيق/ طويل قصير/ كثير - قليل).

העשרה

نُبدع ونمثّل

نصنع القبعات والأقنعة: أوحى لنا الرسومات والنص أنّ الدبّ الكبير هو فعلاً دبّ بسبب القبعة، وتفاجأنا عندما اكتشفنا غير ذلك. نحضّر برفقة أطفالنا قبعات مختلفة كقبعة تشبه الأرنب والديك وحيوانات أخرى. ونُطلق العنان لخيالنا، ونمثّل أدواراً مختلفة مرتدين تلك القبعات.



חקר

נסתקشف

אكتشفت الطفلة حشرات وحيوانات عديدة أثناء النزهة كالدعسوقة الغزال والثعلب. نبحث عن معلومات حول تلك الحيوانات برفقة الأطفال.

رسومات القصة تشير إلى بيئة مثلجة في فصل الشتاء يختلف عن مناخ بلادنا. نستكشف برفقة الأطفال مناخ حيوانات وطيور بلادنا. يمكننا الاستعانة بمعرّف الحشرات والطيور والحيوانات والفيديوهات المتنوعة. نتعرّف بين الأحياء المتواجدة في بيئتنا القريبة وبيّن تلك التي في القصة.



לציאת החופצה

نتواصل مع الطبيعة

حمل الأب طفله على كتفيه، وخرج في نزهة في الغابة. نخرج مع الأطفال إلى نزهة في المحيط القريب نكتشف جمال بلادنا، نلعب معهم ونستمتع.



ישמע

www.pjisrael.org עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה